

Kg: BGDH, SDH, HTĐT, Lưu HCCTH

Hoa

CÔNG VĂN ĐẾN

Ngày 28-9

Số 681

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 3979 /QĐ-BGDĐT

Hà Nội, ngày 26 tháng 9 năm 2012

QUYẾT ĐỊNH

Về việc cho phép Trường Đại học Dược Hà Nội (Việt Nam) thực hiện Chương trình liên kết đào tạo với Trường Đại học Paris Descartes, Trường Đại học Paul Sabatier - Toulouse III, Trường Đại học Aix - Marseille (Cộng hòa Pháp), Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Lào (CHDCND Lào) và Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Campuchia (Vương quốc Campuchia)

BỘ TRƯỞNG BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

Căn cứ Luật Giáo dục ngày 14 tháng 6 năm 2005 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Giáo dục ngày 25 tháng 11 năm 2009;

Căn cứ Nghị định số 36/2012/NĐ-CP ngày 18 tháng 4 năm 2012 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ, cơ quan ngang Bộ;

Căn cứ Nghị định số 32/2008/NĐ-CP ngày 19 tháng 3 năm 2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Giáo dục và Đào tạo;

Căn cứ Nghị định số 18/2001/NĐ-CP ngày 04 tháng 5 năm 2001 của Chính phủ quy định về lập và hoạt động của các cơ sở văn hoá, giáo dục nước ngoài tại Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 15/2003/TT-BGD&ĐT ngày 31 tháng 3 năm 2003 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định số 18/2001/NĐ-CP ngày 04 tháng 5 năm 2001 của Chính phủ quy định về lập và hoạt động của các cơ sở văn hoá, giáo dục nước ngoài tại Việt Nam;

Xét đề nghị của Trường Đại học Dược Hà Nội, Trường Đại học Paris Descartes, Trường Đại học Paul Sabatier - Toulouse III, Trường Đại học Aix - Marseille, Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Lào và Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Campuchia tại Hồ sơ xin phép thực hiện Chương trình liên kết đào tạo ngày 20 tháng 6 năm 2012, Hồ sơ bổ sung và Công văn giải trình số 530/DHN-SDH ngày 31 tháng 8 năm 2012 của Trường Đại học Dược Hà Nội;

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Đào tạo với nước ngoài,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho phép hai Bên, gồm:

Bên Việt Nam:	Trường Đại học Dược Hà Nội
- Trụ sở đặt tại:	Số 13-15 Lê Thánh Tông, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
- Điện thoại:	+ 84 - 4 348254539
- Fax:	+ 84 - 4 348264464
- Website:	http://www.hup.edu.vn

- Quyết định thành lập: Số 828 BYT/QĐ ngày 29 tháng 9 năm 1961 của Bộ trưởng Bộ Y tế
- Tài khoản: Số 945 01 005
- Tại Ngân hàng: Kho bạc Thành phố Hà Nội
- Người đại diện: PGS.TS. Nguyễn Đăng Hòa
- Chức vụ: Phó Hiệu trưởng

Bên nước ngoài:

Trường Đại học Paris Descartes

(L'université Paris Descartes)

- Trụ sở đặt tại: 12 rue de l'Ecole de Médecine – 75270 Paris Cedex 06, France
- Điện thoại: + 33 1 76 53 16 16
- Fax: + 33 1 40 46 16 15
- Website: <http://www.univ-paris5.fr/>
- Văn bản pháp lý: Nghị định số 70-246 ngày 21 tháng 3 năm 1970 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục Pháp
- Tài khoản: Số FR 76 1007 1750 0000 0010 0579 170
- Tại Ngân hàng: Recette Générale des Finances, 94 Réaumur Rue, 75104 Paris Cedex
- Người đại diện: TS. Frédéric Dardel
- Chức vụ: Hiệu trưởng

VÀ

Trường Đại học Paul Sabatier

(L'université Paul Sabatier - Toulouse III)

- Trụ sở đặt tại: 118 route de Narbonne - 31062 Toulouse Cedex 9, France
- Điện thoại: + 33 5 61 55 66 24
- Fax: + 33 5 61 55 62 09
- Website: <http://www.univ-tlse3.fr/>
- Văn bản pháp lý: Nghị định số 70-725 ngày 05 tháng 8 năm 1970 của Thủ tướng Chính phủ
- Tài khoản: Số 00001001327 - Clé RIB 88, Mã chi nhánh 31000
- Tại Ngân hàng: Thành phố Toulouse
- Người đại diện: TS. Gilles Fourtanier
- Chức vụ: Hiệu trưởng

VÀ

Trường Đại học Aix - Marseille

(L'université d'Aix - Marseille)

- Trụ sở đặt tại: Jardin du Pharo, 58, boulevard Charles Livon - 13284 Marseille Cedex 07, France

- Điện thoại: + 33 4 91 39 65 00
- Fax: + 33 4 91 31 31 36
- Website: <http://www.univ-amu.fr>
- Văn bản pháp lý: Nghị định số 2011-1010 ngày 24 tháng 8 năm 2011 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục Đại học và Nghiên cứu Pháp
- Tài khoản: Số FR76 1007 1130 0000 0010 2006 780
- Tại Ngân hàng: Trésor Publique
- Người đại diện: GS. Yvon Berland
- Chức vụ: Hiệu trưởng

VÀ

- Trụ sở đặt tại: Mahosot Road, P.O Box 7444, Vientiane, Lao PDR
- Điện thoại: + 856 21 214055
- Website: <http://uhs.edu.la>
- Văn bản pháp lý: Nghị định số 55/PM ngày 03 tháng 9 năm 2008 của Thủ tướng nước CHDCND Lào
- Tài khoản: Số 010.11.01.00100
- Tại Ngân hàng: Banque Pour Le Commerce Extérieur Laos Public
- Người đại diện: TS. Somchith Boupha
- Chức vụ: Hiệu trưởng

VÀ

- Trụ sở đặt tại: **Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Campuchia**
(L'université des Sciences de la Santé)
73 boulevard Monivong, Sangkat Srah Chak, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia
- Điện thoại: + 855 23 430 732
- Fax: + 855 23 430 130
- Website: <http://www.univ-sante.edu.kh>
- Văn bản pháp lý: Sắc lệnh số 127 SD.C ngày 19 tháng 12 năm 2001 của Thủ tướng Vương quốc Campuchia
- Tài khoản: Số 010-30-400-018392-5
- Tại Ngân hàng: Ngân hàng Ngoại thương Campuchia
- Người đại diện: GS. Youk Sophanna
- Chức vụ: Hiệu trưởng

thực hiện 03 khóa Chương trình liên kết đào tạo cấp bằng Thạc sĩ Khoa học Dược.

Điều 2. Các Bên liên kết có trách nhiệm tuân thủ luật pháp Việt Nam, những cam kết, kế hoạch được trình bày trong Hồ sơ xin cấp phép và những tài liệu giải trình bổ sung kèm theo Hồ sơ đã nộp cho Bộ Giáo dục và Đào tạo với những nội dung chính như sau:

1. *Đối tượng tuyển sinh:* Công dân mang quốc tịch Việt Nam, Lào, Campuchia hoặc Pháp, có bằng tốt nghiệp đại học chính quy ngành Dược, đạt trình độ tiếng Pháp DELF B1 hoặc tương đương và đáp ứng các yêu cầu tuyển chọn của Chương trình liên kết đào tạo.

Công dân mang quốc tịch Việt Nam, Lào, Campuchia hoặc Pháp, đã hoàn thành chương trình đào tạo Master 1 cùng chuyên ngành theo các chương trình đào tạo khác của Pháp có thể được tuyển chọn theo học giai đoạn 2 (Master 2) của Chương trình liên kết đào tạo.

2. *Thời gian và chương trình đào tạo:* Thời gian đào tạo 02 năm, 04 học kỳ. Chương trình đào tạo gồm 120 tín chỉ Châu Âu (ECTS), chia 02 giai đoạn:

- Giai đoạn 1 - Master 1 (01 năm): Học viên học theo Chương trình đào tạo do Trường Đại học Paris Descartes, Trường Đại học Paul Sabatier - Toulouse III và Trường Đại học Aix - Marseille thống nhất xây dựng gồm 15 môn học, 60 ECTS tại Trường Đại học Dược Hà Nội (khóa 1), Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Campuchia (khóa 2) và Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Lào (khóa 3). Học viên hoàn thành các môn học giai đoạn 1 của Chương trình liên kết đào tạo đủ điều kiện chuyển tiếp học giai đoạn 2.

- Giai đoạn 2 - Master 2 (01 năm): Học viên tiếp tục học 60 ECTS một trong các chuyên ngành dưới đây:

+ *Hóa dược* theo Chương trình đào tạo của Trường Đại học Paris Descartes tại Trường Đại học Dược Hà Nội.

+ *Dược động học* theo Chương trình đào tạo của Trường Đại học Aix - Marseille tại Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Campuchia.

+ *Dược lý và Khoa học về thuốc* theo Chương trình đào tạo của Trường Đại học Paul Sabatier - Toulouse III tại Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Lào.

3. *Ngôn ngữ giảng dạy:* Tiếng Pháp.

4. *Đội ngũ giảng viên:* Giảng viên Trường Đại học Paris Descartes, Trường Đại học Paul Sabatier - Toulouse III, Trường Đại học Aix - Marseille và giảng viên các trường đại học khác có trình độ chuyên môn đáp ứng các yêu cầu của Chương trình liên kết và các quy định hiện hành của Nhà nước Việt Nam và Cộng hòa Pháp cùng tham gia giảng dạy.

Giảng viên Trường Đại học Dược Hà Nội, Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Lào và Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Campuchia có trình độ chuyên môn và năng lực sử dụng tiếng Pháp đáp ứng các yêu cầu của Chương trình liên kết và các quy định hiện hành của Nhà nước Việt Nam, Vương quốc Campuchia, Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào tham gia trợ giảng.

5. *Quy mô đào tạo:* 50 học viên/khóa/năm.

6. Địa điểm đào tạo: Trường Đại học Dược Hà Nội, Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Lào và Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Campuchia.

7. Văn bằng:

+ Bằng Thạc sĩ Khoa học đời sống và Y tế, định hướng hành nghề và nghiên cứu, ngành Khoa học Dược, chuyên ngành Hóa dược (Master Sciences, Technologies, Santé, à finalité Professionnelle et Recherche, mention Sciences du Médicament, spécialité Pharmacochimie) do Trường Đại học Paris Descartes cấp.

+ Bằng Thạc sĩ Khoa học và Công nghệ, định hướng nghiên cứu, ngành Hóa học, chuyên ngành Dược động học (Master Sciences et Technologies, à finalité Recherche, mention Chimie, spécialité Pharmacocinétique) do Trường Đại học Aix - Marseille cấp.

+ Bằng Thạc sĩ Khoa học Công nghệ, Y tế, định hướng hành nghề, ngành Sinh học, Y tế, chuyên ngành Dược lý và Khoa học về thuốc (Master Sciences, Technologies, Santé, à finalité Professionnelle, mention Biologie, Santé, spécialité Pharmacologie et Métiers du Médicament) do Trường Đại học Paul Sabatier - Toulouse III cấp.

8. Kinh phí đào tạo và quản lý tài chính: Kinh phí đào tạo do Quỹ Pierre Fabre, Tổ chức đại học Pháp ngữ (AUF) và Đại sứ quán Pháp tại Việt Nam tài trợ. Học viên phải đóng phí ghi danh dự kiến là 12.000.000 VNĐ/khóa. Quản lý tài chính giai đoạn đào tạo tại Việt Nam theo quy định hiện hành của Nhà nước Việt Nam.

Điều 3. Sau mỗi kỳ tuyển sinh, mỗi năm học và sau khi kết thúc mỗi khoá học, Trường Đại học Dược Hà Nội và các trường đối tác nước ngoài chịu trách nhiệm báo cáo Bộ Giáo dục và Đào tạo (Cục Đào tạo với nước ngoài) về các hoạt động liên quan đến việc tổ chức thực hiện và quản lý Chương trình đào tạo liên kết đào tạo đã được phê duyệt.

Cục Đào tạo với nước ngoài chịu trách nhiệm kiểm tra và phối hợp với các đơn vị liên quan thanh tra công tác tổ chức thực hiện, quản lý Chương trình liên kết đào tạo và đảm bảo chất lượng đào tạo của các Bên liên kết theo Quyết định này và Hồ sơ Chương trình liên kết đào tạo đã được phê duyệt.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Điều 5. Chánh Văn phòng, Cục trưởng Cục Đào tạo với nước ngoài, Thủ trưởng các đơn vị liên quan thuộc Bộ Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng Trường Đại học Dược Hà Nội, Hiệu trưởng Trường Đại học Paris Descartes, Hiệu trưởng Trường Đại học Paul Sabatier - Toulouse III, Hiệu trưởng Trường Đại học Aix - Marseille, Hiệu trưởng Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Lào và Hiệu trưởng Trường Đại học Khoa học Sức khỏe Campuchia chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 5;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Các vụ /cục: GDDH, HTQT, KT&KĐCLGD;
- Lưu: VT, ĐTVNN.

KT. BỘ TRƯỞNG
THỦ TRƯỞNG



Bùi Văn Ga